



Toolit[®]



PT 2-8

TESTEUR DE BATTERIE **PBT 700**

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



Este manual de instruções contém indicações de uso e operação do carregador e as precauções a serem tomadas para sua segurança. Ler atentamente antes de usar e conservar para consultas futuras.



Risco de explosão e de incêndio!
Uma bateria em carga pode emitir gás explosivos.

O testador de baterias só deve ser ligado a baterias com uma tensão de saída nominal de 12 V e 24V

CUIDADO: A inversão da polaridade fará com que o fusível queime e poderá causar danos permanentes. Danos devido à polaridade inversa não são cobertos pela nossa garantia. Não utilizar em veículo com sistema elétrico aterrado positivo.

CUIDADO: Se a bateria do carro for desconectada, alguns sistemas de gerenciamento podem ser desativados.

Consulte o manual do seu veículo para obter mais informações sobre a instalação.

Não utilize o testador de baterias se o cabo ou os terminais estiverem danificados.

Não utilize o testador de baterias se este tiver sofrido um choque grave ou tiver sido danificado de alguma forma.

Não desmonte o dispositivo. Uma montagem incorreta pode resultar em risco de choque elétrico ou incêndio.



Risco de projeção de ácido!



- Usar óculos e luvas de proteção.



- Em caso de contato com os olhos ou a pele, enxaguar abundantemente com água e consultar um médico sem demora.



- Evitar flamas e faíscas. Não fumar.
- Proteger as superfícies dos contatos elétricos da bateria em relação aos curto-circuitos.



Aparelho conforme às diretivas europeias. A declaração de conformidade está disponível em nosso website.



Marca de conformidade EAC (Comunidade Econômica Eurasiática)



Este material é sujeito a coleta seletiva. Não jogar no lixo doméstico.



O fabricante deste produto participa à valorização das embalagens contribuindo com um sistema global de triagem, coleta selectiva e reciclagem de embalagens domésticas.



Produto reciclável objeto de coleta seletiva.

FUNCIONAMENTO E UTILIZAÇÃO

Nota: Cada vez que o testador for conectado a uma bateria, ele fará uma verificação rápida do cabo para garantir a conexão adequada. Se a conexão for boa, o testador irá mudar para o ecrã inicial. Se a conexão for ruim, a tela exibirá «TABELA DE CONTROLE». Neste caso, verifique as ligações dos cabos. Os grampos podem precisar de ser ligados novamente à bateria ou o cabo pode precisar de ser substituído se as suas extremidades estiverem danificadas.

1- Certifique-se de que a área esteja bem ventilada antes de realizar um teste.

2- Testador para baterias de 12 V e sistemas de carga de 12 e 24 V (SOMENTE 12 V para baterias START & STOP)

3- Antes de realizar um teste na bateria, certifique-se de que a ignição está desligada e que os acessórios não funcionam. Fechem todas as portas e o porta-malas.

4- Temperatura de funcionamento recomendada: De 0°C (32°F) a 50°C (122°F)

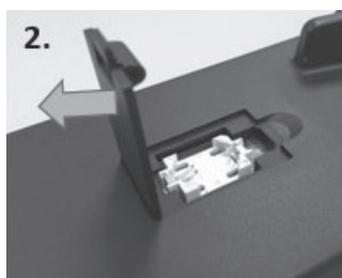
5- Certifique-se de que os terminais da bateria estão limpos. Se necessário, limpe-os com uma escova de arame.

⚠ Qualquer ferrugem entre os terminais do testador e os conectores da bateria ou entre os conectores da bateria e os terminais da bateria reduzirá a eficiência do testador.

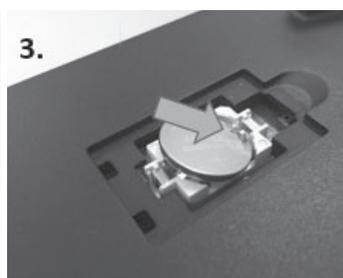
6- Certifique-se de que existe uma pilha CR2032 de 3 V no compartimento da pilha (ver diagrama abaixo).



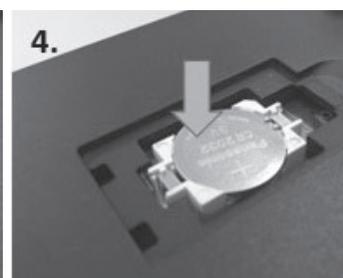
1. Retirar a tampa de proteção



2. Retirar o compartimento



3. Inserir a parte superior da pilha por dependendo da polaridade indicada (+ ou -)



4. Depois pressione a extremidade. Feche o compartimento.

7- Conecte o terminal negativo (preto) ao terminal negativo da bateria. Ligue o terminal positivo (vermelho) ao terminal positivo da bateria.

MENU PRINCIPAL

Uma vez os grampos conectados, o testador exibe automaticamente o menu principal. Use as setas para rolar ◀▶ através dos recursos do menu principal.

Funcionalidades	Tela de visualização	Ação
Teste de bateria	1/9 TESTE DE BATERIAS XX.XX V	Pressione «ENTER» para fazer um teste de bateria
Teste do sistema	2/9 TESTE DE SISTEMA XX.XX V	Pressione «ENTER» para fazer um teste de sistema
Teste no veículo	3/9 TESTE EM VEÍCULO XX.XX V	Pressione «ENTER» para realizar um teste no veículo.
Imprimir o último resultado	4/9 IMPRIMIR O ÚLTIMO RESULTADO	Pressione «ENTER» para imprimir o último resultado
Seleção do idioma	5/9 SELECCÃO DO IDIOMA	Pressione «ENTER» para mudar o idioma.

Compteur de test	COMPTEUR DE TEST 6/9	Pressione «ENTER» para ver quantas vezes o teste da bateria/sistema /veículo foi realizado.
Alterar data/hora	2018/02/05 13:25:00 7/9	Pressione «ENTER» para definir o data e hora. Então pressione ◀▶ para definir o «Ano». Pressione «ENTER» para encerrar o ano. Siga o passo anterior para fim do mês/dia/hora e minuto.
luminosidade	LUMINOSIDADE 8/9	Pressione ""ENTER"" para definir a luminosidade da tela.
Personalizar	PERSONALIZAR 9/9	Pressione "ENTER" para alterar as informações personalizadas.

TESTAR A BATERIA

1. Selecione «teste de bateria» no menu principal e pressione «ENTER».
2. Pressione ◀▶ para selecionar «REGULAR / STANDARD» ou «START / STOP»
3. Pressione a tecla ◀▶ para selecionar o tipo de bateria. Pressione «ENTER» para confirmar.
5. Pressione a tecla ◀▶ para selecionar a norma (EN, CCA, BCI, CA, MCA, JIS, DIN, IEC, SAE, GB).
6. Pressione a tecla ◀▶ para inserir a capacidade da bateria (expressa em Ampere-hora «Ah»).
7. Confirme a temperatura ambiente acima de 0° (32°F) pressionando «ENTER».
8. Siga as instruções do testador

Antes de iniciar o teste, é possível retornar ao menu principal pressionando «ENTER» por 2 segundos.

• Resultado do teste da bateria

Resultado	Resultados encontrados	Análise
Bateria em bom estado	VOL : xx.xx V CCA : xxxx CCA/SAE RI : xx.xx mΩ BATERIA OK	A bateria está operacional.
Bom estado, precisa ser recargado	VOL : xx.xx V CCA : xxxx CCA/SAE RI : xx.xx mΩ OK PARA RECARREGAR	Bateria em bom estado mas com corrente baixa. Para ser recarregado antes do uso.
Nota de aviso	VOL : xx.xx V CCA : xxxx CCA/SAE RI : xx.xx mΩ ADVERTÊNCIA	A bateria precisa ser consertada. Ele enfraquece gradualmente a capacidade de partida do motor. Também pode haver uma conexão ruim entre o veículo e a bateria. Verifique a bateria para uma possível substituição.
Carregar e testar	VOL : xx.xx V CCA : xxxx CCA/SAE RI : xx.xx mΩ CARREGAR E TESTAR	A bateria está descarregada e não pode ser testada. Recarregue a bateria para realizar um novo teste
A ser substituída	VOL : xx.xx V CCA : xxxx CCA/SAE RI : xx.xx mΩ A SER SUBSTITUÍDA	A bateria descarrega rapidamente e já não funciona. Substitua a bateria.

Células defeituosas a substituir	VOL : xx.xx V CCA : xxxx CCA/SAE RI : xx.xx mΩ CEL DEF. A substituir	Pelo menos uma das células da bateria está em curto-circuito. Substitua a bateria.
Erro de carga	VOL : xx.xx V CCA : xxxx CCA/SAE RI : xx.xx mΩ ERRO DE CARGA	A bateria excede 2.000 CCA ou 200 Ah, ou os grampos não estão devidamente ligados. Carregue totalmente a bateria e volte a testar depois de excluir as outras duas causas. Se o visor permanecer o mesmo, a bateria deve ser substituída.

Visualização do estado de carga da bateria e do estado de saúde

1. Pressione as teclas de seta para ver o SOC (estado de carga) e SOH (estado de saúde) da bateria.
2. Selecione SIM ou NÃO utilizando as setas para imprimir o resultado e prima «ENTER».
3. Prima «ENTER» para voltar ao menu principal.

TESTE DO SISTEMA DE CARGA DO ALTERNADOR

1. Selecione «Teste do sistema» no menu principal.
2. Certifique-se de que todos os consumidores estão desligados, tais como faróis, luzes, ar condicionado, rádio, etc. antes de ligar o motor.
3. Quando o motor está em funcionamento, é apresentado um dos 3 resultados seguintes:

Resultados exibidos	Análise
Arranque de volts normais	A tensão é normal. Pressione "ENTER" para realizar um teste de circuito de carga
Baixa tensão de arranque	A tensão é inferior ao limite. Efectuar uma afinação inicial de acordo com os procedimentos recomendados pelo fabricante.
Tensões de arranque não detectadas	A tensão de arranque não é detectada. Voltar a ligar o motor.

4. Pressione «ENTER» para iniciar o teste do sistema de carga.

● Resultado do teste de tensão de arranque

Casos	Resultados exibidos	Análise
Tensão de arranque elevada quando o teste é realizado com o motor ao ralenti	ALT. IDLE VOLTS xx.xx V ELEVADO	Verifique se as conexões estão boas. Se tudo estiver devidamente conectado, substitua o alternador.
Tensão normal de arranque quando o teste é realizado com o motor ao ralenti	ALT. IDLE VOLTS xx.xx V NORMAL	Nenhum problema detectado. Funcionamento normal do alternador.
Baixa tensão de arranque quando o teste é realizado com o motor ao ralenti	ALT. IDLE VOLTS xx.xx V FRACA	O alternador não fornece energia suficiente para a bateria. Verifique as correias e certifique-se de que o alternador está a funcionar quando o motor está a funcionar. Se as correias escorregarem ou quebrarem, substitua-as e volte a testar. Verifique a ligação entre o alternador e a bateria. Se a ligação estiver danificada, limpe ou substitua o cabo e volte a testar. Se as correias e a conexão estiverem em boas condições, substitua o alternador.

5. O testador perguntará «LIGUE OS CONSUMIDORES E PRESSIONE ENTER». Ligue o aquecimento ao máximo (calor), faróis e faróis traseiros. Não ligue cargas cíclicas, como ar condicionado ou limpa pára-brisas.
6. Durante o teste, fazer funcionar o motor a 2500 rpm durante 15 segundos.

7. Prima «ENTER», aparece a ondulação do sistema de carga. Um dos 3 resultados é exibido:

Resultados exibidos	Análise
Ondulação normal detectada	Os díodos funcionam bem no alternador/arranque
Não foram detectadas ondulações	Não foram detectadas ondulações Defeito de funcionamento do alternador. Substitua-o.
Alta intensidade de ondulação	Um ou mais díodos não funcionam ou são danificado. Certifique-se de que o suporte do alternador está correctamente posicionado e que as correias estão a funcionar correctamente. Em caso afirmativo, substitua o alternador.

8. Pressione «ENTER», para continuar o teste do sistema de carga com os consumidores em funcionamento. (faróis, aquecimento ...).

• Resultado do teste do sistema de carga com os acessórios em funcionamento

Casos	Resultados exibidos	Análise
Alta tensão de partida quando o teste é realizado com os acessórios em funcionamento	ALT. CARGA DE VOLTOS xx.xx V ELEVADO	A tensão de saída do alternador é anormalmente alta. Verifique se não há problemas de conexão. Caso contrário, substituir o alternador.
Tensão de arranque normal quando o teste é realizado com o acessórios em funcionamento	ALT. CARGA DE VOLTOS xx.xx V NORMAL	A tensão de saída do alternador é normal. Não foram detectados problemas
Baixa tensão de arranque quando o teste é realizado com os acessórios em funcionamento	ALT. CARGA DE VOLTOS xx.xx V BAIXA	O alternador não fornece corrente suficiente para carregar o sistema elétrico e a bateria. Verifique as correias e certifique-se de que o alternador está a funcionar quando o motor está a funcionar. Se as correias escorregarem ou quebrarem, substitua-as e volte a testar. Verifique a ligação entre o alternador e a bateria. Se a ligação estiver danificada, limpe ou substitua o cabo e volte a testar. Se as correias e a conexão estiverem em boas condições, substitua o alternador.

9. Pressione «ENTER» quando o teste do sistema estiver concluído. Desligar todos os consumidores (aquecimento, faróis...) Pressione «ENTER» para ler os resultados do teste.

TESTE NO VEÍCULO

Trata-se de uma combinação de teste de bateria e teste de sistema. Ao escolher « teste em veículo», o testador realiza automaticamente todos os testes. Os resultados dos testes são apresentados num único bilhete. Consulte os procedimentos de teste acima ou siga as instruções no ecrã de teste.

SUBSTITUIÇÃO DE PAPEL



A. Abra a tampa transparente.



B. Coloque um novo rolo de papel no compartimento.



C. Coloque um pequeno pedaço de papel no compartimento e pressione a tampa transparente para fechar.

MANUTENÇÃO

Casos	Análise
Visor não ligado	Verifique se o dispositivo está devidamente ligado. A tensão da bateria não é alta o suficiente para realizar o teste (<1,0V). Carregar totalmente a bateria e tentar novamente.
Defeito de impressão	Atolamento de papel: o papel não está inserido corretamente. Sem papel de impressão: Insira o papel.
Alicate com amperímetro com defeito	O indicador de ""baixa tensão"" pisca, substitua a pilha interna. Se o valor exibido for 0A/1A/2A, mais de 900A ou um código incorreto: não Reinicializar antes que a corrente exceda a faixa de medição.
Pilha interna insuficiente	Substitua a pilha no testador.

GARANTIA

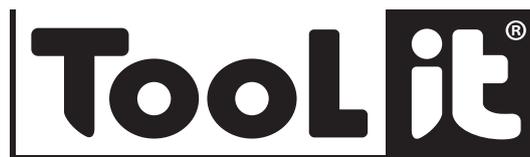
A garantia cobre todo defeitos ou vícios de fabricação durante 2 ano, a partir da data de compra (peças e mão de obra).

A garantia não cobre:

- Qualquer outra avaria causada pelo transporte.
- O desgaste normal das peças (Ex. : cabos, alicates, etc.).
- Os incidentes causados pelo uso incorreto (erro de alimentação, quedas, desmontagem).
- As avarias ligadas ao ambiente (poluição, ferrugem, pó).

Em caso de avaria, retornar o dispositivo ao distribuidor, junto com:

- um justificativo de compras com data (recibo de pagamento, fatura...)
- uma nota explicando a avaria



JBDC
1, rue de la Croix de Landes - CS54159
53941 Saint-Berthevin Cedex
France